EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 30.1.2007
COM(2006) 869 galīgā redakcija

2006/0308 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 954/79 par to, kā dalībvalstis ratificē Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu vai pievienojas tai

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Priekšlikuma mērķis ir atcelt Padomes 1979. gada 15. maija Regulu (EEK) Nr. 954/79 par to, kā dalībvalstis ratificē Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu vai pievienojas tai. Šis priekšlikums kļuva nepieciešams pēc tam, kad tika pieņemta Padomes 2006. gada 25. septembra Regula (EK) Nr. 1419/2006, ar kuru atceļ Regulu (EEK) Nr. 4056/86, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu, un ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1/2003 attiecībā uz tās darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot kabotāžas un starptautisko līgumreisu kuģu pakalpojumus.

- **Vispārīgais konteksts**

Regulā (EEK) Nr. 954/79 noteikta kārtība, kādā dalībvalstis ratificē Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu vai pievienojas tai.

Ženēvas 1974. gada 6. aprīļa Konvencija par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu tika izstrādāta Apvienoto Nāciju Organizācijas Konferences par tirdzniecību un attīstību (ANKTA) vadībā, un tās mērķis ir noteikt starptautiski harmonizētus līnijpārvadātāju konferenču dalībnieku darbības pamatprincipus. ANKTA Konvencijas mērķis bija panākt taisnīgu līdzsvaru attiecībā uz piekļuvi līnijpārvadājumiem starp attīstīto un attīstības valstu operatoriem. Šim nolūkam Kodeksā paredzēts tā dēvētais „40/40/20 noteikums", saskaņā ar ko pārvadājumu apjoms starp divām valstīm, kas ir konvencijas puses, ir jāsadala šādi: 40% kuģu īpašniekiem, kas veic uzņēmējdarbību izcelsmes valstī, 40% kuģu īpašniekiem, kas veic uzņēmējdarbību galamērķa valstī, un 20% kuģu īpašniekiem no citām valstīm (kuras arī ir pievienojušās šim kodeksam). Konvencijā paredzēti arī uz kravu nosūtītāju, saņēmēju un pārvadātāju domstarpību novēršanu un savstarpējā dialoga veicināšanu vērsti noteikumi un procedūras. Lai gan kodeksa galvenais mērķis bija attīstības valstu interešu aizsardzība, tās ir vīlušās par veidu, kādā konvencija tikusi īstenota kopš tās spēkā stāšanās 1983. gada 6. oktobrī.

Kodeksa puses ir arī trīspadsmit ES dalībvalstis. Saskaņā ar kodeksa 48. pantu valstīm ir tiesības kļūt par līgumslēdzējām pusēm saskaņā ar to tiesību normām konvencijai pievienojoties, to parakstot, un ja nepieciešams, pēc tam ratificējot, pieņemot vai apstiprinot. Tādējādi konvenciju ratificējusi Beļģija un Vācija; tai pievienojusies Apvienotā Karaliste, Dānija, Itālija, Nīderlande, Portugāle, Somija, Spānija un Zviedrija; to apstiprinājusi Čehija, Francija un Slovākija. Kodeksam pievienojusies arī Norvēģija.

Tā kā rīcības kodekss paredz kravu pārvadājumu apjomu sadalīt valstu daļās, Kopienas tiesību normās jāparedz tāds režīms, kas nodrošina, lai šis mehānisms būtu atbilstošs Līguma principiem. Tāpēc tika pieņemta Padomes Regula (EEK) Nr. 954/79, saskaņā ar kuru dalībvalstīm konvencija jāratificē (tā jāapstiprina vai tai jāpievienojas) ar atrunu par to, ka tām jāatver savas daļas, kas tām piešķirtas saskaņā ar konvenciju, visiem kuģu īpašniekiem, kas Kopienā veic uzņēmējdarbību. Regulā ir arī sīki noteikta kārtība, kādā konvenciju īstenot, taču tajā nav noteikts pienākums dalībvalstīm šo konvenciju ratificēt.

Padome 2006. gada 25. septembrī pieņēma Regulu (EK) Nr. 1419/2006, ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 4056/86. Regulā (EEK) Nr. 4056/86 bija paredzēts līnijpārvadātāju konferenču grupālais atbrīvojums no EK līgumā noteiktā uzņēmējdarbības ierobežošanas aizlieguma (81. pants). Ņemot vērā, ka uz līnijpārvadājumu nozari konkurences noteikumi nekad nav pilnībā attiecināti, lai atvieglotu pāreju uz darbību pilnīgas konkurences režīmā, pirms šīs atcelšanas regulas spēkā stāšanās Komisija sniegs attiecīgus norādījumus par konkurenci jūras transporta sektorā. Šajos norādījumos, ko paredzēts publicēt līdz 2007. gada beigām, būs iztirzāti tādi jautājumi kā, piemēram, neatkarīga datu glabātava, aroda apvienības un tirdzniecības forumu izveide un cenu indeksa publicēšana. Norādījumu mērķis *inter alia* ir izskaidrot konkurences noteikumu, arī noteikumu par savlaicīgu un regulāru informācijas apmaiņu, pārvadājumu jaudu un izmantošanas datu publiskošanu, piemērošanas kārtību līnijpārvadājumu sektorā kopumā. Kā pagaidu pasākumu šo norādījumu sagatavošanā Konkurences Ģenerāldirektorāts 2006. gadā publicēja tā dēvēto „aktuālāko jautājumu dokumentu" par līnijsatiksmi.

Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1419/2006 1. panta otro daļu attiecībā uz līnijpārvadātāju konferencēm, kas atbilst Regulas (EEK) Nr. 4056/86 prasībām 2006. gada 18. oktobrī – dienā, kad stājas spēkā Padomes Regula (EK) Nr. 1419/2006 –, turpina piemērot Regulas (EEK) Nr. 4056/86 1. panta 3. punkta b) un c) apakšpunktu, 3. līdz 7. pantu, 8. panta 2. punktu un 26. pantu divu gadu pārejas periodā.

Tāpēc 2008. gada 18. oktobrī, t.i., kad pārejas periods beigsies, būs spēkā Līguma 81. panta 1. punkts, un līnijpārvadātāju konferenču lēmumi par tirdzniecību uz Kopienas ostām un no tām nebūs likumīgi. Dalībvalstis, kuras ir kodeksa puses, nevarēs izpildīt tajā paredzētās saistības, konkrēti, pienākumu nodrošināt, ka to nacionālajām kuģošanas līnijām ir tiesības būt par pilntiesīgiem locekļiem konferencēs, kas tiek izmantotas to ārējai tirdzniecībai (kodeksa 1. panta 1. punkts). Šīm dalībvalstīm no konvencijas būs jāizstājas. Pašsaprotami arī ir tas, ka tās dalībvalstis, kuras nav kodeksa puses, to nevarēs ratificēt vai tam pievienoties.

Tādējādi Regula (EEK) Nr. 954/79 kļūst nepiemērojama, un tā jāatceļ reizē ar Līguma 81. panta 1. punktā noteiktā izņēmuma atcelšanu attiecībā uz līnijpārvadātāju konferencēm.

- **Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma darbības jomā**

Padomes 1979. gada 15. maija Regula (EEK) Nr. 954/79 par to, kā dalībvalstis ratificē Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu vai pievienojas tai.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām un mērķiem**

Priekšlikums atbilst konkurences politikai, jo tas vērsts uz *acquis* noteikumu par jūras transportu saskaņošanu ar plānoto reformu līnijpārvadājumu sektorā. Priekšlikuma mērķis ir no Kopienas noteikumu tiesību normu kopuma izņemt par neizmantojamu kļuvušu juridisko instrumentu, un tāpēc tas atbilst arī pašreizējai likumdošanas vienkāršošanas politikai.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Šis regulas priekšlikums ir papildinājums Padomes Regulai (EK) Nr. 1419/2006, ar kuru atceļ Regulu (EEK) Nr. 4056/86, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu, un ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1/2003 attiecībā uz tās darbības jomas paplašināšanu, iekļaujot kabotāžas un starptautisko līgumreisu kuģu pakalpojumus.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija vajadzīgs.

- **Ietekmes novērtējums**

Tā kā priekšlikums attiecas uz spēkā esošas regulas atcelšanu, iespējami divi varianti: 1) nav likumdošanas darbības; 2) jāveic likumdošanas darbība.

Pirmais variants nozīmētu, ka, neraugoties uz Regulas Nr. 4056/86 atcelšanu, Regula Nr. 954/79 paliek spēkā, lai gan tā nebūtu piemērojama. Šāds risinājums acīmredzami neatbilst prasībai par Kopienas tiesību normu saskaņotību un to vienkāršošanu.

Savukārt regulas atcelšana ir ieguldījums *acquis* noteikumu par jūras transportu saskaņošanai ar tuvākajā laikā plānoto līnijpārvadājumu sektora reformu.

Kā jau iepriekš minēts, dalībvalstīm jāizstājas no ANKTA rīcības kodeksa, taču tas nav tieši saistīts ar Regulas 954/79 atcelšanu, bet drīzāk ar to, ka atcelta Regula 4056/86. Tomēr jānorāda, ka tad, kad dalībvalstis no kodeksa izstājas, citām kodeksa pusēm tas paliek spēkā.

Šajā sakarībā jāņem vērā arī, ka ekonomiskā ietekme, kāda uz Eiropas kuģniecības nozari būtu līnijpārvadātāju konferenču darbības izbeigšanai Kopienā (attiecīgi dalībvalstīm izstājoties no kodeksa), ir pētīta ietekmes novērtējumā priekšlikumam par Regulas Nr. 4056/86 atcelšanu. Komisija jau ir novērtējusi arī Padomes Regulas 4056/86 atcelšanas ietekmi uz attīstības valstīm, no kurām daudzas ir šā kodeksa puses.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

- **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Ierosināts atcelt Padomes Regulu (EEK) Nr. 954/79

- **Juridiskais pamats**

Līguma 80. pants

- **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ir Kopienas ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums saskan ar proporcionalitātes principu, jo Padomes Regulu (EEK) Nr. 954/79 var atcelt, tikai pieņemot Padomes regulu.

Priekšlikums nevienai Kopienas, valstu, reģionālajai vai vietējai iestādei nerada administratīvo slogu. Administratīvais slogs dalībvalstu valdībām, ko rada izstāšanās no Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijas par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu, nav saistīts ar šo priekšlikumu, jo ar Regulu Nr. 954/79 dalībvalstīm netiek uzdots kļūt par šā kodeksa pusi, bet gan ir Padomes Regulas Nr. 4056/86 atcelšanas sekas.

- **Juridisko instrumentu izvēle**

Ierosinātie instrumenti: regula.

Citi līdzekļi nebūtu piemēroti šāda iemesla dēļ: tā kā priekšlikums attiecas uz Padomes regulas atcelšanu, tam jāizmanto Padomes regula.

4. Ietekme uz budžetu

Priekšlikums neietekmē Kopienas budžetu.

5. Papildu informācija

- **Vienkāršošana**

Priekšlikumā paredzēta tiesību aktu vienkāršošana.

Pēc priekšlikuma pieņemšanas no Kopienas noteikumu kopuma izņem juridisko instrumentu, kas kļuvis nepiemērojams.

- **Spēkā esošu tiesību aktu atcelšana**

Pieņemot šo priekšlikumu, atcels spēkā esošus tiesību aktus.

- **Eiropas Ekonomikas zona**

Priekšlikumus attiecas uz jautājumiem, kas skar EEZ, tāpēc tas būtu jāpaplašina, iekļaujot Eiropas Ekonomikas zonu.

- **Stāšanās spēkā**

Juridiskas konsekvences dēļ Padomes Regulas Nr. 954/79 atcelšanai jāstājas spēkā vienlaicīgi ar attiecībā uz līnijpārvadātāju konferencēm paredzētā izņēmuma atcelšanu Līguma 81. panta 1. punktā noteiktajam aizliegumam, t.i., beidzoties divu gadu pārejas periodam, kas paredzēts 1. panta otrajā daļā Padomes Regulā (EK) Nr. 1419/2006, ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 4056/86.

2006/0308 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 954/79 par to, kā dalībvalstis ratificē Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu vai pievienojas tai

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

Ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un it īpaši tā 80. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[1],

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu[2],

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu[3],

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto kārtību[4],

tā kā:

(1) Padomes 1979. gada 15. maija Regulu (EEK) Nr. 954/79 par to, kā dalībvalstis ratificē Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu vai pievienojas tai[5] noteiktas prasības, kas dalībvalstīm jāievēro, ratificējot Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu, vai tai pievienojoties.

(2) Konvencijā par līnijpārvadātāju konferenču rīcības kodeksu noteikti starptautiski reglamentēti konferenču dalībnieku darbības pamatprincipi, konkrēti izmantojot noteikumus par to kuģu īpašnieku piekļuvu kravu apjoma daļām, kuri veic uzņēmējdarbību valstu teritorijās, kas ir Konvencijas puses, un kuri apkalpo to savstarpējo ārējo tirdzniecību.

(3) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1419/2006[6] ir atcelta Padomes 1986. gada 22. decembra Regula (EEK) Nr. 4056/86 ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā Līguma 85. un 86. pantu piemērot attiecībā uz jūras transportu[7] kurā cita starpā attiecībā uz

---

1 OV C […], […], […]. lpp.
2 OV C […], […], […]. lpp.
3 OV C […], […], […]. lpp.
4 OV C […], […], […]. lpp.
5 OV L 121, 17.5.1979., 1. lpp.
6 OV L 269, 28.9.2006., 1. lpp.
7 OV L 378, 31.12.1986., 4. lpp.

līnijkonferenču dalībniekiem paredzēts atbrīvojums no Līguma 81. panta 1. punktā noteiktā aizlieguma.

(4) Beidzoties Regulā (EK) Nr. 1419/2006 noteiktajam pārejas periodam, Līguma 81. panta 1. punktā noteiktais aizliegums attieksies uz regulāriem jūras transporta pakalpojumiem, un tāpēc līnijkonferenču dalībnieki nedrīkstēs iesaistīties tirdzniecībā uz dalībvalstu ostām un no tām.

(5) Tāpēc dalībvalstis nevarēs izpildīt kodeksā paredzētās saistības. Tad dalībvalstis nevarēs kodeksu ratificēt, apstiprināt vai tam pievienoties. Regula (EEK) Nr. 954/79 tāpēc kļūs nepiemērojama, un tāpēc, beidzoties pārejas periodam, kas paredzēts 1. panta otrajā daļā Regulā (EK) Nr. 1419/2006, t.i., 2008. gada 18. oktobrī, tā ir jāatceļ.

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EEK) Nr. 954/79 atceļ.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2008. gada 18. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, […]

Eiropas Parlamenta vārdā — priekšsēdētājs	*Padomes vārdā — priekšsēdētājs*
[...]	*[...]*